

TABLE DES MATIÈRES

Attention : Andalousie, Andorre et Catalogne, Pays basque, Cantabrie, Asturies, Galice et Baléares font l'objet de guides à part.

LES QUESTIONS QU'ON SE POSE LE PLUS SOUVENT 12

LES COUPS DE CŒUR DU ROUTARD 13

COMMENT Y ALLER ?

• EN TRAIN	14	• EN AVION	18
• EN BUS	16	• LES ORGANISMES DE VOYAGES	20

CASTILLE UTILE

• ABC DU CENTRE DE L'ESPAGNE	29	• LANGUE	40
• AVANT LE DÉPART	29	• LIVRES DE ROUTE	42
• ARGENT, BANQUES, CHANGE	33	• MUSÉES ET SITES	44
• ACHATS	34	• PHOTO	44
• BUDGET	35	• POSTE	45
• CLIMAT	36	• SANTÉ	45
• DANGERS ET ENQUINEMENTS	36	• SITES INTERNET	45
• FÊTES ET JOURS FÉRIÉS	36	• TABAC	46
• HÉBERGEMENT	37	• TÉLÉCOMS, TÉLÉPHONE	46
• HORAIRES	40	• TRANSPORTS	47
		• TRAVAIL BÉNÉVOLE	51
		• URGENCES	52

HOMMES. CULTURE ET ENVIRONNEMENT

• BOISSONS	53	• JAMBON	74
• LES CHEMINS VERS COMPOSTELLE	54	• MÉDIAS	75
• CORRIDA	57	• Programmes en français sur TV5MONDE • Presse, télévision, radio	
• CUISINE	60	• PERSONNAGES	77
• ÉCONOMIE	62	• RELIGIONS ET CROYANCES	80
• ENVIRONNEMENT	63	• SAVOIR-VIVRE ET COUTUMES	81
• FLAMENCO	64	• SITES INSCRITS AU PATRIMOINE MONDIAL	
• GÉOGRAPHIE	65		
• HISTOIRE	66		

4 TABLE DES MATIÈRES

DE L'UNESCO	82	• TAPAS	83
• SPORTS ET LOISIRS	82	• UNITAID	84

MADRID ET SES ENVIRONS

• MADRID	85	de Carranque • Manzanares el Real	
• Madrid mode d'emploi • Madrid quartier par quartier • Les parcs d'attractions • Mejorada del Campo • Alcalá de Henares • Esquivias et le Parque arqueológico		• SAN LORENZO DEL ESCORIAL (L'ESCURIAL)	160
		• LA VALLÉE DE LOS CAÍDOS	162

LA CASTILLE

LA CASTILLE-LEÓN

• SÉGOVIE (SEGOVIA)	163	• Sahagún • Monasterio de San Pedro de las Dueñas • Monasterio de San Miguel de Escalada	
• La Granja de San Idefonso • Le château de Coca • Pedraza de la Sierra • Sepúlveda • De Ségovie à San Lorenzo del Escorial		• Cueva de Valporquero • Astorga • Las Medulas et Orellán	
• SORIA	180	• ZAMORA	223
• Les ruines de l'antique Numance et le cerco de Numancia • Cuerda del Pozo • Les sierras de Urbión et de Neila • El Burgo de Osma • Le parc naturel du cañón du río Lobos		• LE PARC NATUREL DU LAC DE SANABRIA	228
• BURGOS	185	• Puebla de Sanabria • San Martín de Castañeda	
• El real monasterio de las Huelgas • Real Cartuja de Miraflores • Vers le nord : Frias • Vers Madrid ou Soria : Lerma • Covarrubias • Santo Domingo de Silos et Gargantas de Yecla • Peñaranda de Duero et Aranda de Duero		• SALAMANQUE (SALAMANCA) ...	230
• PALENCIA	198	• Campo Charro et la Cabeza de Diego Gómez	
• Frómista : iglesia San Martín • Aguilar de Campo • Le château médiéval d'Ampudia		• ALBA DE TORMES	250
• VALLADOLID	204	• CIUDAD RODRIGO	251
• LEÓN	212	• LA SIERRA DE LA PEÑA DE FRANCIA	253
		• Monasterio Nuestra Señora de la Peña de Francia • La Alberca • Miranda del Castañar • San Martín del Castañar	
		• ÁVILA	256
		• LA SIERRA DE GREDOS	263
		• Navarredonda de Gredos • Arenas de San Pedro • Candeleda	

LA CASTILLE-LA MANCHE

• TOLÈDE (TOLEDO)	265	• LA ROUTE DE DON QUICHOTTE	286
• Castillo de Montalbán • Santa María de Melque		• Consuegra • Puerto Lápice	

- Campo de Criptana • Argamasilla de Alba • El Toboso • Belmonte
- Mota del Cuervo
- **LE SUD DE LA MANCHE** 294
- Almagro • Le parc national de las Tablas de Daimiel • Valdepeñas
- Le parc naturel de Lagunas de

Ruidera

- **CUENCA** 300
- La Ciudad encantada et les callejones de las Majadas • Alarcón
- **ARANJUEZ** 308
- Chinchón • Ocaña et Trembleque

L'ESTRÉMADURE

- **PLASENCIA** 313
- Le parc naturel de Monfragüe
- **JARANDILLA DE LA VERA** 317
- Valverde de la Vera
- **CUACOS DE YUSTE** 319
- **CÁCERES** 320
- Santuario de Nuestra Señora de la Montaña

- **TRUJILLO** 326
- **GUADALUPE** 332
- **MÉRIDA** 335
- **BADAJOS** 340
- Olivenza
- **ZAFRA** 343
- Palacete de Los Santos de Maimona

L'ARAGON

- **COMMENT Y ALLER ?** 346
- **LES SPORTS NATURE** 347
- **L'HÉBERGEMENT EN ZONE RURALE** 347
- **L'ARAGON À TABLE** 350

- **L'ART ROMAN ARAGONAIS** 350
- **LES ITINÉRAIRES DE SAINT-JACQUES-DE-COMPOSTELLE EN ARAGON** 351
- **LES FÊTES** 351

LES PYRÉNÉES ARAGONAISES

- **CANDANCHÚ** 351
- **DE CANDANCHÚ À JACA** 352
- Canfranc • San Adrián de Sasabe
- **JACA** 352
- Monasterio de San Juan de la Peña et Santa Cruz de la Seros
- Vers l'est de Jaca : Sabiñanigo
- Vers l'ouest de Jaca : Berdun, Yesa, le Monasterio-hotel de Leyre ; Sos del Rey Católico ; Uncastillo, Sádaba et Ejea de los Caballeros ; les vallées d'Ansó et Hecho
- **DE JACA À HUESCA** 358
- Puente la Reina de Jaca et Riglos • Murillo de Gállego • Loarre
- Les vautours de Sarsamarcuello
- Bolea

- **HUESCA** 360
- **LE PARC NATUREL DE GUARA (LA SIERRA DE GUARA)** 363
- Les peintures rupestres du río Vero • La collégiale d'Alquézar
- Les petits villages du plateau sud de Guara ; Barbastro • La sierra et le Tozal de Guara
- **LE PARC NATIONAL D'ORDESA** 369
- Le col du Pourtalet, la station de ski de Formigal et Biescas • Bielsa
- Aínsa • Torla, la vallée d'Arazas, les gorges du río Bellos, San Urbez, Escuin et le barrage de Mediano

L'ARAGON DU CENTRE

- **SARAGOSSE (ZARAGOZA)** 374
 - Monasterio de Rueda et Belchite ; l'ermitage baroque de Nuestra Señora del Pueyo, Fuentetodos et Cariñena • La sierra de Los Monegros : le monasterio de Santa María de Sigena et la car-

tuja de Nuestra Señora de Las Fuentes • Les Bardeñas Reales • Vers Burgos : Tarazona • Vers Teruel : Daroca, Calamocha, la lagune salée de Gallocanta et le château fort de Peracense • Vers Madrid : monasterio de Piedra

LE BAS-ARAGON ET LE MAESTRAZGO

- **TERUEL** 387
- **ALBARRACÍN ET LES MONTS UNIVERSELS** 391
 - Los pinares de Rodeno
- **LE MAESTRAZGO** 393
 - Pitarque et les sources du río Pi-

tarque

- **ALCAÑIZ** 396
 - Centro Buñuel Calanda ; Valdealgofra, Calaceite ; Valderrobres et torre del Compte

LA RIOJA

- **LOGROÑO** 400
 - Navarrete • Elciego et Laguardia
 - Haro • Briones • El Rasillo de Cameros
- **SANTO DOMINGO DE LA CALZADA** 404
 - Ezcaray et la station de ski de Valdezcaray

- **NÁJERA** 406
 - Anguiano
- **LES MONASTÈRES DE SAN MILLÁN DE LA COGOLLA ET DE VALVANERA** 407
 - Les monastères de Yuso, de Suso et de Valvanera

- **INDEX GÉNÉRAL** 414
- **OÙ TROUVER LES CARTES ET LES PLANS ?** 419

L'abréviation « c/ », que vous retrouverez dans les diverses adresses d'hôtels, restaurants, etc., tout au long de ce guide, signifie tout simplement « calle », c'est-à-dire « rue ».

Nous avons divisé ce pays en plusieurs guides, à la demande de nos lecteurs. En effet, la très grande majorité d'entre vous ne parcourent pas tout le pays. En revanche, vous préférez plus d'adresses, plus d'histoire, plus de références culturelles, plus de visites. Au total, un guide unique comporterait plus de 1 500 pages et serait intransportable. Ce découpage n'est pas une opération commerciale mais permet avant tout de voyager sans grever votre porte-monnaie.

La rédaction

☎ 112 : voici le numéro d'urgence commun à la France et à tous les pays de l'UE, à composer en cas d'accident, agression ou détresse. Il permet de se faire localiser et aider en français, tout en améliorant les délais d'intervention des services de secours.